



PARTICULIER

Dossier.....  
.....  
.....  
.....

ملف.....  
.....  
.....  
.....

Compte n° 

--	--	--

حساب رقم 

--	--	--

Je soussigné (nom et prénom – la femme mariée indique le nom et le prénom du mari suivis de ses nom et prénoms de jeune fille)

انى الموقع اسفله ( اللقب و الاسم واسم المرأة المتزوجة تذكر لقب زوجها متبعين بلقبها واسمها قبل الزواج )

.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....

agissant (en mon nom personnel) ou (en qualité de président, trésorier, etc... de l'Association...ou autre personne morale désirant ouvrir le compte)

المتصرف ( باسمي الشخصي ) او ( بصفتي رئيسا او امين مال ... الخ. للجمعية ... او أي شخص معنوي اخر يرغب في فتح حساب )

.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....

Date et lieu de naissance(1) .....

تاريخ ومكان الولادة (1).....

.....  
.....

.....  
.....

Nationalité (1) .....

الجنسية (1) .....

Profession (1) .....

المهنة (1) .....

.....

.....

Adresse fiscale .....

العنوان الجبائي .....

.....

.....

Autre adresse (courrier) .....

عناوين اخرى (البريد) .....

.....

.....

N° de téléphone .....

رقم الهاتف .....

Pièce d'identité présenté (nature, numéro, date, lieu, autorité l'ayant délivrée) .....

بطاقة التعريف المقدمة (نوعها، رقمها، تاريخها، مكان تسليمها، السلطة التي سلمتها).....

.....

.....

Documents (2) remis, à remettre : statuts, journaux, de publications, pouvoirs, etc. ....)

الوثائق (2) التي سلمتو التي سلمتو: القانون اساسي منشور اعلانا اثار شرعية، الفويضات ... الخ )

.....  
.....

.....  
.....



PARTICULIER

.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....

prie la BANQUE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL de bien vouloir ouvrir un compte de chèques sur ses livres (à mon nom personnel) ou (au nom de ... personne morale représentée)

ار جو منبكا الفلاحة و التنمية الريفية انيفتحت حسابا جاريا في سجلاته  
(باسميا الشخصي) او (باسم الشخصية المعنوية الممثلة)

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Je déclare que je jouis de tous mes droits (1) et que (les femmes préciseront : je suis célibataire, ou mariée, ou divorcé ou veuve).....

وأعلن انني متمتع بكامل حقوقي (1) وتبين المراتح التي لها :  
عازبة، متزوجة، مطلقة أو أرملة

.....  
.....

.....  
.....

Je m'engage à aviser la BANQUE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL de tout changement pouvant survenir dans les renseignements précités.

واتعهد باطلاع عينك الفلاحة و التنمية الريفية على كل تغيير قد يطرأ على المعلومات المذكورة أعلاه

A .....

في.....

Le .....

يوم.....

(1) الاشخاص فقط.

(2) الشخصية المعنوية.

(1) Personne physique seulement

(2) Personne Morales

وثيقة رقم 303 غير مختومة.

Formule n° 303 non timbré